

拉丁文植物学 名词及术语



LADINGWEN
ZHIWUXUE
MINGCI JI
SHUYU

四川人民出版社

拉丁文植物学 名词及术语

方文培編

四川人民出版社

拉丁文植物学名词及术语

四川人民出版社出版 (成都盐道街三号)
四川省新华书店发行 成都印刷一厂印刷

开本787×1092 1/64 印张 3.375 插页 4
1980年1月第一版 1980年1月第一次印刷
印数: 1—2,500册

书号: 17118·10 定价: 0.93元

前 言

在植物分类和植物区系这些学科范围内，运用拉丁文作记载是很频繁的。由于拉、汉对照的工具书比较缺乏，因而给工作带来了一些困难。这本《拉丁文植物学名词及术语》，是为了有助于青年同志学习植物学而编著的。本书曾于一九五七年在四川大学作讲义印过一次，现在按照广大读者的宝贵意见进行了修改和补充，选入了极常用的拉丁文副词和连接词等，共载有植物学中常用的拉丁文名词及术语二千六百余条，末尾附有拉丁文名词各格的词尾表和各种变格法的举例，四川、云南两省的地名考。

本书供从事植物学和农、林、医药等工作的青年同志阅读西文书刊时参考，希望对于同志们利用有关的西文资料有所帮助，收到“洋为中用”，为社会主义建设服务的效果。

因编者的政治思想水平和业务水平所限，书中错误在所难免，欢迎广大读者批评指正。

四川人民出版社和四川大学各级党组织对于本书的出版，给予了热情支持；四川大学生物系植物分类教研室全体同志大力协助，编者特致以衷心的感谢。

方文培
一九七七年十一月

略 字 表

夺 格	abl.: ablativus.
目的格	acc.: accusativus.
形容词	adj.: adjectivus.
副 词	adv.: adverbium.
比较级	comp.: comparativus.
连接词	conj.: conjunctio.
与 格	dat.: dativus.
阴性名词	f.: nomen femininum.
所有格	gen.: genitivus.
阳性名词	m.: nomen masculinum.
中性名词	n.: nomen neutrum.
主 格	nom.: nominativus.
复 数	pl.: plurale.
介 系 词	prep.: praepositio.
单 数	sing.: singulare.
最高级	superl.: superlativus.
呼 格	voc.: vocativus.

目 录

前 言

略字表

拉丁文植物学名词及术语(1)

各种变格法各格的词尾表(180)

附录:四川和云南两省的地名考.....(188)

A

a- (希腊文冠首字母): without, destitute of, lacking.
无、缺。

a, ab, abs (prep. abl.): away from. 从、由、自。

abbreviatus, a, um (adj.): abbreviated. 省略的、
缩短的、缩写的。

abortivus, a, um (adj.): abortive. 不发育, 败育的。

abruptus, a, um (adj.): abrupt. 突然的。

abyssinicus, a, um (adj.): abyssinian. 埃塞俄
比亚的(地名)。

Acantha, ae, f.: soine or prickle. 刺。

acanthocarpus, a, um (adj.): acanthocarpous,
spiny fruit. 刺果的。

acaulescens, entis (adj.): acaulescent, becoming
stemless. 无茎的。

acaulis, e (adj.): stemless. 无茎的。

acephalus, a, um (adj.): acephalus, headless.
无头的。

acerbus, a, um (adj.): acerb. 酸味的。

acerroides, etis (adj.): Acer-like. 槭状的。

acerosus, a, um (adj.): acerose or acerous. 针
状的(如松叶)。

Achenium, ii, n. Achaenium, ii, n.: achene.
瘦果。

achlamydeus, a, um (adj.): achlamydeous. 无花被的。

acicularis, e (adj.): acicular. 针状的。

acidissimus, a, um (adj.): exceedingly sour. 很酸的。

acidus, a, um (adj.): acid sour. 酸的、酸味的。

aculeatus, a, um (adj.): aculeate. 具皮刺的。

Aculeus, i, m.: prickle. 皮刺。

acuminatis, a, um (adj.): acuminate. 锐尖形的、渐尖形的。

acutangulus, a, um (adj.): acutangular. 钝尖角的、急尖形的、锐棱的。

acutifidus, a, um (adj.): acute divide. 钝尖形分裂的、急尖形分裂的、裂成锐角的。

acutifolius, a, um (adj.): with acute leaves. 钝尖形叶的、急尖形叶的。

acutilobus, a, um (adj.): with acute lobe. 分裂成钝尖形或急尖形裂片的。

acutipetalus, a, um (adj.): with acute petel. 钝尖形或急尖花瓣的。

acutus, a, um (adj.): acute. 钝尖或急尖。

acyclicus, a, um (adj.): acyclic. 非轮生的(如花瓣螺旋形排列的)。

ad (prep. acc.): toward, to. 到于、达于、向于。

adenophorus, a, um (adj.): adenophorous. 有蜜腺的。

admirabilis, e (adj.): admirable. 堪称羨的, 特殊的。

admodum (adv.): fully, wholly, much. 十分、完全、许多。

adnatus, a, um (adj.): adnate. 合生的, 贴着的。

adpressus, a, um (adj.): adpressed. 紧贴的。

adscendens, entis (adj.): ascending. 上升的。

adsurgens, entis (adj.): rising up. 上升成直立状的。

adventitiuus, a, um (adj.): adventitious. 外来的、不定的(指花芽)。

aduncus, a, um (adj.): hooked. 钩状的。

adverus, a, um (adj.): adventive. 外来的、不定的(指花芽)。

aegyptiacus, a, um (adj.): Egyptian. 埃及的(地名)。

aemulus, a, um (adj.): emulative. 类似的。

aeneus, a, um (adj.): bronze. 铜色的。

aequipetalinus, a, um (adj.): aequipetaline. 花瓣等大的。

aeruginosus, a, um (adj.): verdigris. 铜绿色的。

aestivalis, e (adj.): summer. 夏季的。

aestivus, a, um (adj.): summer. 夏季的。

aethiopicus, a, um (adj.): ethiopian, african. 非州的(地名)。

affinis, e (adj.): allied. 相关的, 相近的。

- africanus, a, um (adj.):** african. 非州的(地名).
- agavoides, etis (adj.):** Agave-like. 龙舌兰的.
- ageratoides, etis (adj.):** Ageratum-like. 藜香菊状的(菊科).
- aggregatus, a, um (adj.):** aggregate. 密集而生的, 集合的.
- agrarius, a, um (adj.):** agrarian. 田园的、乡村的.
- agrestis, e (adj.):** agrestical. 田园的、乡村的.
- Alabastrum, i, n.:** flower bud. 花芽.
- Ala, ae, f.:** wing. 翅.
- alatus, a, um (adj.):** winged. 具翅的.
- albescens, entis (adj.):** whitish. 1. 变成白色的, 2. 淡白色.
- albicans, antis (adj.):** whitish. 淡白色.
- albicaulis, e (adj.):** white-stemmed. 白色茎的.
- albicarpus, a, um (adj.):** white-fruited 白色果的.
- albidus, a, um (adj.):** albidulus, a, um = albineus, a, um: whitish. 淡白色.
- albiflorus, a, um (adj.):** white-flowered. 白色花的.
- albispinus, a, um (adj.):** white-spined. 白色刺的.
- albospicus, a, um (adj.):** white-spiked. 白色穗状花序的.

- albus, a, um (adj.):** white. 白色的。
- aleppicus, a, um (adj.):** aleppo. 阿利坡的 (叙利亚的地名)
- alliaceus, e, um (adj.):** of the alliums, garlic-like. 属于葱蒜的, 有葱蒜味的。
- Allogamia, ae, f.: allogamy.** 异花受精的植物。
- aloides, etis (adj.):** aloe-like. 百合科芦荟状的
- alpestris, e (adj.):** alpine. 欧洲阿尔卑斯山的, 亦有用为高山的或寒带的。
- alpinus, a, um (adj.):** alpine. 高山的, 寒带的。
- altaicus, a, um (adj.):** 属于阿尔泰山的 Mts. Altai. (山名)。
- alternus, a, um (adj.)=alternans, antis (adj.):** alternatc. 互生的。
- altissimus, a, um (adj.):** tallest. 最高的。
- altus, a, um (adj.):** tall. 高的。
- alumnus, a, um (adj.):** eutrophic. 滋养很足的 (用为名词则, i, m. 被滋养者)
- amabilis, e (adj.):** lovely 可爱的, 例如 *Rubus amabilis* 和 *Pseu-dolarix amabilis*。
- amarus, a, um (adj.):** bitter. 苦味的。
- ambiguus, a, um (adj.):** ambiguus: ambiguous. 亲缘关系不明的。
- Amblyodon, i, n.: obtuse-toothed.** 钝齿。
- Amentum, i.: ament.** 柔荑花序

Amentula, ae, f.: 小柔荑花序(通常专指 *Sphagnum* 的雄花序)。

americanus, a, um (adj.): american. 美国的。

amethystinus, a, um (adj.): amethystine. 淡紫色的。

amoenus, a, um (adj.): pleasing, beautiful. 愉快的, 快乐的, 可爱的。

amphibius, a, um (adj.): amphibious. 水陆两生的。

amplexus, a, um (adj.): clasping. 包围的。

amplexicaulis, e (adj.): amplexicaul. 包围茎而生长的(如叶柄托叶等包围茎而生长)。

amplus, a, um (adj.): ample. 广大的, 丰厚的, 宽的。superl.: **amplissimus, a, um (adj.):** most or very ample. 极宽大的, 极丰富的。

amurensis, e (adj.): 属于黑龙江的(河名)

amygdalinus, a, um (adj.): amygdaline. 属于桃杏的。

anacanthus, a, um (adj.): anacanthous. 无刺的。

anatolicus, a, um (adj.): 属于 Anatolia (“小亚细亚的地名”)现属土耳其的亚洲部分。

anatropus, a, um (adj.): anatropous. 倒生的(指胚珠)。

anastomosis, e (adj.): joining of veins into a network. 彼此连接相通的, 如叶脉, 小脉相通或

网状的。

anceps, iptis (adj.): two-edged. 两头的, 两边的。

andro-dioecius, a, um (adj.): andro-dieicious.

雄花与两性花异株的

Androecium, ii, n.: androecium. 雄蕊, 雄蕊群。

androgynus, a, um (adj.): androgynous. 雌雄

花同序的。

andro-monoecius, a, um (adj.): andromonoecious.

雄花与两性花同株的。

anfractuosus, a, um (adj.): anfractuose, anfractuous. 曲折的。

anglicus, a, um (adj.): English. 英国的。

anguinus, a, um (adj.): anguine, anguineal. 蛇的, 蛇形的。

angularis, e (adj.): angular. 角形的, 具棱角的。

angulatus, a, um (adj.): angular. 角形的, 具棱角的。

angulosus, a, um (adj.): angular. 角形的, 具棱角的。

angustatus, a, um (adj.): angustate. 渐狭形的。

angustus, a, um (adj.): narrow. 狭形的。

anwheimensis, e (adj.): 产于安徽的(地名)。

annotinus, a, um (adj.): annotinous. 一年的, 一年生以上的。

annularis, e (adj.): annular. 环形。

annulatus, a, um (adj.): annular. 环形的。

- Annulus, i, m.:** annulus, ring. 圈, 孢子囊的环带。
annuus, a, um (adj.): annual. 一年的, 一年生的 (annus, i, m.: year. 年)。
anomalus, a, um (adj.): anomalous. 反常的, 例外的, 异常的, 畸形的。
Anthera, ae, f.: anthela. 花药。
Anthus, i, m. (希腊文): flower 花。
antarcticus, a, um (adj.): antarctic. 南极的。
antillaris, e (adj.): 属于 Antilles, w. Indies. (地名)。
antipedunculus, a, um (adj.): antipeduncular. 与花梗相对的。
antiquus, a, um (adj.): ancient. 古时代的, 老的, 从前的。
apenninus, a, um (adj.): 属于 Apennines, (Italy). (意大利的地名)。
Apertura, ae, f.: aperture. 孔, 穴。
apertus, a, um (adj.): open. 裸露的, 张开的。
apetalus, a, um (adj.): without petals. 无花瓣。
Apex, icis, m.: apex. 先端, 尖端。
aphyllus, a, um (adj.): leafless. 无叶的。
apiculatus, a, um (adj.): apiculate. 细尖的
appendiculatus, a, um (adj.): appendiculate. 具附属物的。
appplanatus, a, um (adj.): flattened. 扁平的, 使成水平的。

applicatus, a, um (adj.): jointed, attached. 连接的。

apterus, a, um (adj.): wingless. 无翅的。

aquaticus, a, um=aquaticus, e (adj.): aquatic. 水生的。

aqueus, a, um (adj.): aqueous, watery. 水的。

aquilinus, a, um (adj.): aquiline, pertaining to the eagle. 似鹰的钩鼻状的。

arabicus, a, um (adj.): arabian. 产于阿拉伯的(地名)。

arachnoideus, a, um (adj.): arachnoid, cobwebby. 蛛丝状的。

Arbor, oris, f.: tree. 乔木, 树子。

arborescens, entis (adj.): woody, becoming tree-like. 成乔木状的。

arboreus, a, um (adj.): tree-like. 乔木状的。

arcticus, a, um (adj.): arctic. 北极的, 北方的, 寒带的。

arcuatus, a, um (adj.): bow-like. 弯弓形的。

arenarius, a, um (adj.): arenaceous, arenaceous. 生于沙地的。

areolatus, a, um (adj.): areolate. 分成很多小部份的, 网状的。

argentatus, a, um (adj.): silvery. 银质的, 银色的。

argenteus, a, um (adj.): argenteous, silvery. 银

质的，银色的。

argillaceus, a, um (adj.): clayey, clay-coloured.

粘土的，生于粘土的，粘土色的，黄褐色的。

argutus, a, um (adj.): sharp-toothed. 锐齿状的。

argyi (gen.): 法国 D. Argy. (人名)。

argyraeus, a, um (adj.): silvery. 银质的，银色的 (Argyrion, ii, n.: silver. 银)。

argyroneurus, a, um (adj.): silver-nerved. 银色叶脉的。

argyrophyllus, a, um (adj.): silver-leaved. 银色叶的。

Argyros, i, n., tis (adj.): (希腊文), argenteous. 银质的，银色的。

aridus, a, um (adj.): arid. 干燥的。

arietinus, a, um (adj.): Arietinous. like a ram's head. 牡羊头形的。

aristatus, a, um (adj.): aristate, bearded. 具芒的 (Arista, ae, f.: arista. 谷芒)。

aristosus, a, um (adj.): bearded. 具芒的。

aristulatus, a, um (adj.): aristulate. 具小芒的。

armatus, a, um (adj.): armed (as with thorns). 具刺的或具刺及毛的。

armillaris, e (adj.): armillate. 具围领的或成环状的。

aromaticus, a, um (adj.): aromatic. 有香味的。

arrectus, a, um (adj.): raised up, erect. 直立的。

arrestus, a, um=**arrectus, a, um** (adj.): erect.
直立的。

articulatus, a, um (adj.): articulated, jointed.
具节的, 具关节的。

Articulus, i, m.: articulation, joint. 节, 如
Desmodium 荚果的分节。

arundinaceus, a, um (adj.): Arundinaceous. 竹
状的, 中空有节的, 植物状的, 箭形的。

arvensis, e (adj.): pertaining to fields or cultivated
land. 生于耕种地的, 栽培的。

ascendens, entis (adj.): ascendent, ascending.
上升的。

ascens, entis (adj.): 用作语尾, 有变成之意, 如
(cinerascens 变成灰色的, cinereus. 灰色)。

asiaticus, a, um (adj.): asian. 亚洲的。

asper, era, erum (adj.): rough. 粗糙的。

asperatus, a, um (adj.): asperate, asperous. 粗
糙的, 指某部分具毛或其他物体的形状。

aspericaulis, e (adj.): rough-stemmed 粗糙茎
的。

aserrimus, a, um (adj.) ~~very rough~~ 极粗糙
的。

assimilis, e (adj.): ~~similar~~ 相似

assurgens, entis (adj.) ~~assurgent, clamoring~~.
向上斜升的。

et (conj.): but, yet, ~~but then~~. 可是, 但是, 然而。